

طلب شراء / خصم / تفاوض / تحصيل فواتير التصدير EXPORT BILLS PURCHASE / DISCOUNT / NEGOTIATION COLLECTION REQUEST /

Account No		رقم الحساب	Date:							التاريخ:
بنك العربي المتحد Jnited Arab Bank,								البنك العربې		
Enclosed are drafts and documents for disposal in accordance with the instructions given below: مرفق بهذا الطلب السحوبات والمستندات للتصرف فيها استناداً إلى التوجيهات المحددة أدناه:										
Drawer/ Consignor/ LC Beneficiary رسل / المستفيد من الاعتماد المستندي	ساحب / الم		Documentary C ر ت التحصيل						بوجب ا	مسحوبة بر
	Name of LC I Collecting Ba لخطاب ميل									
		Full Address الكامل	العنوان							
		Swift Code سویفت	رمز							
يه / مقدم طالب إصدار الاعتماد المستندي Drawee/ LC Applicant	ہسحوب عل	Bill Amount الفاتورة	مبلغ							
			عملة							
		Tenor/Due D نقاق	ate المدة /تاريخ الاستد							
Brief Description of Goods بضائع	Ф									
Instructions for Documents on Collection Basis Marked √			يرجى وضع إشارة √ على تعليمات المستندات على أساس التحصيل							
Please acknowledge receipt			يرجى الإقرار بالاستلام							
Debit all your charges to our account		خصم جميع الرسوم الخاصة بك من حسابنا								
Release documents against payment/ acceptance/ avalisation		إصدار مستندات مقابل السداد / القبول / الضمان								
Forward documents to collecting bank by courier		إعادة توجيه المستندات إلى بنك التحصيل عن طريق البريد السريع								
Protest/ Do not protest Non-acceptance and/ or Non payment			الاعتراض/ عدم الاعتراض لعدم القبول و/أو عدم الدفع							
Collect interest at %p.a from till date of full and final settlement. Interest and charges may/ may not be waived, if refused by the drawee			تحصيل الفائدة بمعدل ٪ سنوياً من حتى تاريخ التسوية الكاملة والنهائية. في حال تم رفض المستندات من قبل المسحوب عليه قد يتم/لا يتم اعفاء الساحب من الفوائد والرسوم							
Collecting bank charges are to the account of the drawee/consignee			يتحمل الساحب/ المرسل مصاريف البنك المحصل							
If drawee/ consignee refused to pay the overseas collecting bank charges, authorize them to deduct the same from the proceeds at payment			إذا رفض المسحوب عليه / المرسل إليه دفع الرسوم المصرفية التي يتم تحصيلها في الخارج، فإننا نفوضكم بخصمها من العائدات عند الدفع							

UAB Export Bill Purchase V. 1.0 JUNE 2022

Instructions for Docum	cumentary Credit Marked	يرجى وضع إشارة √ على تعليمات المستندات بموجب الاعتماد المستندي						
We confirm that we have accepted the terms and conditions of the								
Documentary Credit and all subsequent amendments thereto			نؤكد أننا قبلنا بشروط وأحكام الاعتماد المستندي وجميع التعديلات اللاحقة عليها					
Please advise us of any and await our revised in	discrepancy (ie structions	s) observed in the documer	nts	لار توجيهاتنا المنقحة	مستندات وانتخ	تباين (مخالفات) لوحظت في اا	يرجى إبلاغنا بأي	
	the issuing/ pay ion of the Docu			في حالة وجود مخالفات في المستندات، فإننا نفوضك بإعادة توجيه المستندات إلى بنك البنك الفاتح أو الدافع أو المتداول أو المعزز بموجب الاعتماد المستندي على أساس الموافقة، من من دون إعلامنا.				
Please discount/ purcha against our sanctioned form is enclosed.		ents with recourse to us The discounting indemnity	′	يرجى خصم / شراء المستندات مع الرجوع إلينا مقابل الحدود المسموح بها والصالحة بالنسبة لنا. مرفق طيّه استمارة تعويض الخصم.				
Upon receipt of accepta please grant us bankers		time/ Usance documents) nancing.		رجى منحنا تمويل القبول	/ لوقت محدد)، ی	بل (في حالة المستندات لأجل	لدى استلام القبو المصرفي.	
The proceeds of discour are to be credited to ou		ankers acceptance financir	ng		ببول المصرفي	ت الخصم/ الشراء / تمويل الق	ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	
							امل حسین رصا	
We confirm that all charges of the advising and/ or confirming bank have already been paid by us. In the event of the issuing bank claiming non-payment of these charges, we authorize you debit our account towards payment of these charges without prior notification.			k	نؤكد أن جميع رسوم البنك المبلغ و/ أو المعزز قد تم دفعها بالفعل من قبلنا. في حالة ادعاء البنك المصدر بعدم دفع هذه الرسوم، نفوضكم بالخصم من حسابنا لدفع هذه الرسوم من دون إشعار مسبق.				
We agree and confirm t Credits not confirmed b	hat all negotiat y United Arab E	ions under Documentary Bank are with recourse to u	S	نوافق ونؤكد أن جميع التداولات بموجب الاعتمادات المستندية الغير معززة من قبل البنك العربي المتحد تشتمل حق الرجوع الكامل علينا.				
If the Documentary Cre the documents to the re	dit is restricted estricted bank/	to another bank, please roi issuing bank.	ute	إذا كان الاعتماد المستندي مقيداً للتدوال مع بنك آخر، يرجى توجيه المستندات إلى البنك المقيِّد/البنك المصدر.				
Credit proceeds to our account No. on final payment/ realization. Special Instructions (if any) (יַ פָבְנִים (וְיַ פָבְנִים)				إيداع العائدات في حسابنا رقم. عند الدفع النهائي / التنفيذ الكامل.				
Documents Enclos	sed					المرفقة	المستندات	
Documents المستندات	No of copies عدد النسخ	Documents المستندات	No of copies عدد النسخ	Documents ال _م ستندات	No of copies عدد النسخ	Documents الوستندات	No of copies عدد النسخ	
Original LC الاعتمادالمستندي الأصلي		Original Amendment التعديل الأصلي		Ship Co. Cert شهادة شركة الشحن		Draft (s) السحوبات		
Invoice (s) فاتورة (فواتير)		Cert of Origin شهادة المنشأ		Packing List (s) قائمة (قوائم) التوضيب		Insurance Policy بوليصة التأمين		
Weight List (s) قائمة (قوائم) الوزن		/ Bill of Lading Airway Bill بوليصةالشحن /بوليصة الشحن الجوي		Other أخرى				
We agree and confirm that the enclosed documents are to be handled as per the Uniform Rules for collections/ Uniform Customs and practice for Documentary Credits and International Standard Banking Practices as applicable. We further agree that handling of documents is subject to your standard terms and conditions.				نوافق على ونؤكد أنه ستتم إدارة المستندات المرفقة وفقا للقواعد الدولية الموحدة للتحصيل المستندي / الأعراف والممارسات الموحدة للاعتمادات المستندية والممارسات المصرفية الدولية المعيارية حسب الاقتضاء. كما نوافق على أن إدارة المستندات يخضع للشروط والأحكام القياسية.				
Customer's Signature &	Date	ميل و التاريخ	توقيع العر					

In all situations and at any point of time during the Customer's relationship with the Bank, the Customer shall be solely responsible for all consequences that may result due to the Customer's failure to meet the Bank's requirements, and/or non-compliance or breach of the relevant terms and conditions under any of the Bank's products/services. The consequences may vary depending on the nature and type of Bank's product/service that the customer subscribes to.

The Bank shall in no event bear responsibility for any claims, proceedings, damages or losses caused by such act nor for indemnification to the Customer or third party in this regard.

يتحمل العميل في أي وقت وأثناء فترة علاقته بالبنك وحده مسؤولية كافة العواقب الناجمة عن فشل العميل في تلبية متطلبات البنك. و/أو عدم امتثاله أو خرقه لأية شروط أو أحكام ذات الصلة بخدمات/ أو تسهيلات قد طلبها العميل من البنك. ربما تختلف العواقب تبعاً لطبيعة منتج / خدمة البنك التي يشترك فيها العميل . لا يتحمل البنك بأي حال من الأحوال المسؤولية عن اي مطالبات أو أضرار أو خسائر ناجمة عن مثل هذا الفعل ولا عن تعويض العميل أو الغير في هذا الصدد.

Signature التوقيع Signature

Terms and Conditions

1. DOCUMENTS

- 1.1 Not-withstanding our instructions, we confirm that United Arab Bank retains a recourse to us, in the event of dishonour/ non-payment.
- 1.2. United Arab Bank shall not be responsible for any act, omission, default, suspension, insolvency or bankruptcy of any correspondent, agent or sub-agent.
- 1.3. United Arab Bank shall not be responsible for any delay in remittance or loss in exchange during transmission or in the Course of collection.
- 1.4. United Arab Bank shall not be responsible for any delay or loss of any bill of exchange and/ or documents in transit or in the possession of any correspondent, agent sub-agent or courier/ transport company.
- 1.5. Unless specifically stated, the proceeds of the bill will be paid in equivalent AED at the applicable exchange rate.
- 1.6. In the event of the proceeds of the bill being paid in the same currency (not applicable in case of bill denominated in AED) the applicable exchange compensation charges will be deducted from the proceeds
- 1.7. We authorise you to act on our behalf in relation to these instructions, to appoint any other beneficiaries under as your correspondent, nominee or agent in connection with these instructions and to delegate any of your powers under these instructions to such person
- 1.8. We agree that document checking (if instructed) will be undertaken by you with no responsibility on you whatsoever.
- 1.9. We certify that, to the best of our knowledge, all enclosed documents and other document in relation to the underlying shipment or goods as described in the enclosed documents are accurate, genuine, correct and complete original documents which are in full force and effect at the date of this letter. We certify that where an amendment has been entered into in relation to the Letter of Credit, those amendments and any and all other relevant information have been also enclosed with this letter.
- 1.10. If the Recourse Option is selected, then in consideration of the Bank negotiating/discounting our documentary draft(s)/bill(s), we hereby agree as follows:
 - a) In the event of any delay in payment and/or acceptance of said documentary draft(s)/ bill(s), we undertake to pay you at the maximum permissible default rate of interest on the amount of such draft(s) / bill(s) from due date of payment until actual date of payment
 - b) We hereby agree that your negotiation/discount of said draft(s)/bill(s) is done on a with recourse basis. Therefore, in the event of non-payment and/or non-acceptance of said draft(s)/bill(s) either by reason of any discrepancy raised by the Issuing Bank or by other reason whatsoever, we undertake to refund to you the Dirham amount (or where any draft(s)/bill(s) have been drawn or discounted in a foreign currency, the foreign currency amount) of such draft(s)/bill(s) immediately on receipt of notice of non-acceptance and/or non-payment together with interest thereon at the maximum permissible default rate for the time being chargeable by you to your customers from the maturity date of the said draft(s)/bill(s) until all indebtedness thereunder has been paid in full together with addition all other relevant costs and expenses.
 - c) We further undertake to hold you free and harmless from and against all expenses, losses and damages howsoever incurred and/ or which may be incurred by you in consequence of non-acceptance and/ or non-payment and/ or late payment of each draft / bill discounted or negotiated and to fully indemnify you immediately upon receipt by us of your notice to that effect
 - d) We hereby agree that this application will serve as your authority to debit our account with the Dirham amount of the draft(s)/bill(s) at the prevailing bank's selling rate for foreign currency) together with interest and all other costs and expenses.

2. DEPOSITION OF PAYMENT

2.1 If discounting is requested, then in consideration of the Bank discounting our documentary draft(s)/ bill(s), the Undersigned assigns to the Bank all money that may become due and receivable on maturity date

up to and including

التوقيع

Signature

(amount in words) being the proceeds due under the above referenced Letter of Credit

الشروط والأحكام

. المستندات

- ا. ا بصرف النظر عن نعليماتنا، نؤكد أن البنك العربي المتحد يحتفظ الطعن ضدنا علينا فى حال عدم الوفاء/عدم الدفع
- . ۲ لا يترتب على البنك العربي المتحد أية مسؤولية عن أي فعل أو إغفال أو تخلف عن السداد أو تعليق أو إعسار أو إفلاس لأي مراسل أو وكيل أو وكيل فرعي.
 - ١. ٣ لا يترتب على البنك العربي المتحد أية مسؤولية عن أي تأخير في التحويل أو الخسارة الناتجة عن صرف العملات أثناء التحويل أو في سياق التحصيل.
- لا يترتب على البنك العربي المتحد أية مسؤولية عن أي تأخير أو فقدان لأي كمبيالة و/أو مستند أثناء النقل أو عند حيازتها من قبل أي مراسل أو وكيل فرعى أو شركة بريد سريغ / نقل.
- ا. ٥ ما لم ينص على ذلك تحديداً، سيتم دفع عائدات الفاتورة بما يعادله بالدرهم الإماراتي بسعر الصرف المطبق.
- . ٦ في حال دفع عائدات الفاتورة بنفس العملة (لا ينطبق ذلك بالنسبة للكمبيالة المقومة بالدرهم الإماراتي) سيتم خصم رسوم تعويض الصرف المطبقة من العائدات
 - لا نحن نفوضكم بالتصرف نيابة عنا فيما يتعلق بهذه التوجيهات، لتعيين مستفيدين آخرين بموجب هذه التوجيهات كمراسل أو مرشح أو وكيل لكم فيما يتصل بهذه التوجيهات وتفويض أي من سلطاتكم بموجب هذه التوجيهات إلى مثل هذا الشخص.
 - ١. ٨. نوافق على أن التحقّق من المستندات (حال الإيعاز بذلك) سيتم إجراؤه من قبلكم من دون أي مسؤولية تترتب عليكم على الإطلاق.
- ا. 9. إننا نشهد، على حد علمنا، أن جميع المستندات المرفقة وغيرها من المستندات المحتنية بالشحنة أو البضائع محل العقد كما تم توصيفها في المستندات المرفقة هي مستندات أصلية دقيقة. حقيقية، صحيحة وكاملة، كما أنها تتمتع بكامل النفاذ والسريان في تاريخ هذا الخطاب. نشهد أنه في حالة إدخال تعديل فيما يتعلق بخطاب الاعتماد، تم أيضاً إرفاق هذه التعديلات وأي وجميع المعلومات الأخرى ذات الصلة بهذه الرسالة.
 - ا. في حال اعتمادنا خيار الرجوع، علينا، وباعتبار قيام البنك بتداول/خصم سحوباتنا/فواتيرنا المستندية، فإننا نوافق بموجب هذه الوثيقة على ما يلى:

أ) حال حدوث أي تأخير في دفع و / أو قبول السحوبات / الفواتير المستندية الآنفة الذكر، فإتنا نتعهد بأن ندفع لكم وفق المعدل الافتراضي الأقصى المسموح به للفائدة المستحقة لمبلغ هذه السحوبات / الفواتير بدءاً من تاريخ استحقاق الدفع حتى التاريخ الفعلى للدفع

ب) نحن نوافق بموجب هذا على أن التداول / الخصم الخاص بكم لمثل هذه السحوبات/الفواتير يتم على أساس حق الرجوع. وعليه، في حالة عدم دفع و / السحوبات/الفواتير يتم على أساس حق الرجوع. وعليه، في حالة عدم دفع و / أو عدم قبول السحوبات/الفواتير المذكورة إما بسبب أي تناقض نشأت من جهة البنك المصدر أو لأي سبب آخر من أي نوع كان، فإننا نتعهد بردّ المبلغ بالدرهم إليكم رأو في حال سحب أي السحوبات/الفواتير أو خصمها بعملة أجنبية، نردّ المبلغ بالعملة الأجنبية) السحوبات/الفواتير فور استلامنا إشعار عدم القبول أو عدم الدفع، مضاقاً إلى ما سبق الفائدة المترتبة وفق المعدل الافتراضي و / أو عدم الدفع، مضاقاً إلى ما سبق الفائدة المترتبة وفق المعدل الافتراضي الأقصى المسموح به للفائدة في الوقت التي تكون فيها قابلة للتحميل القصدائكم بدءاً من تاريخ استحقاق مثل هذه السحوبات/الفواتير لحين التسديد الكفال للمديونية التي تمت بموجب هذه الوثيقة، مضافاً إليها كافة التكاليف

ج) كما ونتعهد بإعفائكم من كافة النفقات، الخسائر والأضرار كيفما كانت خسارة تتكبدونها او يمكن أن تتكبدونها نتيجة الرفض نتيجة عدم القبول و / أو عدم الدفع و / أو السداد المتأخر لكل كمبيالة / فاتورة تم خصمها أو تداولها وتعويضكم بالكامل فور استلامنا إشعاراً من قبلكم بهذا الصدد.

 د) نحن نوافق بموجب هذه الوثيقة على أن هذا الطلب سيكون بمثابة تفويض لكم للخصم من حسابنا بالدرهم قيمة السحوبات/الفواتير بسعر البيع السائد للبنك للعملة الأجنبية) مضافاً إليه الفائدة وكافة التكاليف والنفقات الأخرى.

٢. إيداع المدفوعات

ا - في حال التقدم بطلب الخصم، فعند خصم البنك للسحوبات/للفواتير	1.1
المُستندية، يقوم الموقِّع أدناه بتعيين جميعَ الأموال التي قُد تصبحُ مُستحقة	
القبض في (تاريخ الاستحقاق)	

ىما فى ذلك

	<u>Q</u> - ,

(المبلغ بالكلمات) كونها العائدات المستحقة بموجب خطاب الاعتماد المشار إليه أعلاه.



- 2.2 The Undersigned warrants that it has received, as of the date of this assignment, no payments outside or under the above referenced Letter of Credit.
- 2.3 The Undersigned hereby authorises the bank to collect and receive those payments, in whatever form made, and authorises the Bank to sign on behalf of the Undersigned any endorsements, receipts, or acknowledgements that may be required from the Bank's receipt of such partial payments under the above referenced Letter of Credit
- 2.4 The Undersigned shall on demand indemnify the Bank from and against all claims, demands, payments, losses, costs, liabilities, charges, expenses and other consequences which may arise or result from the processing or handling of the enclosed documents.
- 2.5 In the event of confiscation of funds for any reason, the Bank will not be held responsible for any losses incurred.
- 2.6 In the event of non-payment from the Issuing Bank due to fraudulent documents being presented by the Undersigned, the Banks is entitled to demand payment from the Undersigned.

3. SANCTIONS

- 3.1 We acknowledge that it is your policy to comply with any economic and/or financial sanctions and/or restrictive measures which are administered from time to time by the United States of America, the United Nations, the European Union, the United Kingdom, the United Arab Emirates or the respective governmental institutions and agencies of any of the foregoing, including without limitation the Office of Foreign Asset Control of the US Department of Treasury applicable to you or any of your subsidiaries (the 'Sanction')
- 3.2 We acknowledge that you will not process or engage in transactions which may result in a breach of Sanctions and that you may take any steps that you may consider necessary to ensure compliance with Sanctions.
- 3.3 We acknowledge that neither you nor any of your subsidiaries will be liable for any costs, expenses, loss or damage whatsoever associated directly or indirectly with the application or potential application of Sanctions to this instruction

4. JURISDICTION / GOVERNING LAW:

4.1 This letter is governed by the laws of UAE and the federal laws of the United Arab Emirates as applied by the courts of UAE. We submit to the non-exclusive jurisdiction of the courts of UAE in connection with any dispute arising under or in connection with the latter

5. COMMISSION & FEES

5.1 Commission and fees on each transaction processed/service provided by the Bank shall be calculated in accordance with the applicable Schedule of Charges related to tariffs for wholesale banking, which are available on the website of the Bank (www.uab.ae) unless otherwise agreed with the client.

- ٢.٢ يضمن الموقّع أدناه أنه لم يتلقّ، حتى تاريخ هذا التنازل، أي مدفوعات خارج نطاق خطاب الاعتماد المشار إليه أعلاه أو بموجبه.
- . ٣ يغوض الموقع أدناه البنك، بموجب هذه الوثيقة، بتحصيل واستلام تلك المدفوعات، بأي شكل من الأشكال، ويغوض البنك بالتوقيع نيابة عن الموقع أدناه على أي تظهير أو إيصالات أو إقرارات قد تكون مطلوبة بالنسبة لإيصالات البنك بخصوص مثل هذه المدفوعات الجزئية بموجب خطاب الاعتماد المشار إليه أعلاه.
- .7 ع يتعهد الموقع ادناه بتعويض البنك (عند الطلب) مقابل جميع المطالبات أو الطلبات أو المدفوعات أوالخسائر أو التكاليف أو الالتزامات والرسوم والنفقات وغيرها من العواقب التى قد تنشأ أو تنتج عن إدارة المستندات المرفقة.
 - ٥ في حالة الحجز على الأموال لأي سبب كان، لن يكون البنك مسؤولاً عن أية خسائر متكيدة.
 - ٦.٢ في حالة عدم سداد المدفوعات من قبل البنك المصدر بسبب مستندات مزورة يقدمها الموقعون أدناه، يحق للبنوك مطالبة الموقعين أدناه بمثل هذا السداد.

٣. العقوبات

- ١.٣ نقر بأن سياستك تقوم على الامتثال لأي عقوبات اقتصادية و/أو مالية و/أو تدابير تقييدية التي تعديم المتحدة تقييدية التي تعديم المتحدة الأمريكية أو الأمم المتحدة أو الإمارات العربية المتحدة أو المؤسسات والوكالات الحكومية المعنية بأي مما سبق ذكره، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، مكتب مراقبة الأصول الأجنبية التابع لوزارة الخزانة الأمريكية المطبق عليكم أو على أي من الشركات التابعة لكم ("العقوبة")
- ٢.٣ نحن نقر بأنك لن تعالج أو تنخرط في عمليات قد تؤدي إلى خرق العقوبات وأنك قد تتخذ أى خطوات قد تراها ضرورية لضمان الامتثال للعقوبات.
- ٣.٣ نحن نقر بأنه لا يجوزأن تترتب عليكم أو على أي من الشركات التابعة لكم أية مسؤولية ذات صلة بتكاليف أو نفقات أو خسارة أو ضرر من أي نوع يرتبط بشكل مباشر أو غير مباشر بالتطبيق أو التطبيق المحتمل للعقوبات المفروضة على هذه التوجيهات.

٤. الاختصاص القضائى /القانون النافذ

3.1 يخضع هذا الخطاب لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة والقوانين الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة كما هو مطبق من قبل محاكم دولة الإمارات العربية المتحدة. نحن نخضع للاختصاص القضائي غير الحصري لمحاكم دولة الإمارات العربية المتحدة فيما يتعلق بأى نزاع ينشأ بموجب أو فيما يتعلق بالمسألة الأخيرة.

ه. العمولات والرسوم

 ا. يتعين إحتساب كافة العمولات والرسوم المعنية بكل عملية تتم معالجتها/خدمة يتم تقديمها من قبل البنك وفق جدول الرسوم المُطبّق بشأن تعرفات الخدمات المصرفية للشركات والمتوفّرة على الموقع الإلكتروني الخاص بالبنك
 (www.uab.uae)، إلا في حال تم الإتفاق مع العميل على خلاف ذلك.